

PALAPALA MARE:

Ke aeia'ku nei o *Hoaina* he *Kanaka* *Hawaii*  
e noho la ma *Kapaka*, ma ka Moku-puni o *Kiikau*  
e mare laua me *Mahana* he *wahine* *Hawaii*  
e noho la ma *Kariatae*, ma ka Moku-puni o *Kaunai* *Kiikau*  
no ka mea, aole hoakakaia mai kekahi hewa e pono aole ai ko laua mare ana.  
Na ko'u lima no i hana ma *Waimoa*, ma ka Moku-puni o *Kaunai*,  
i keia la *#* o *June* 1857.

*Kariakaburu, on a Ma inoa*

Kiaina.

Winnipeg  
June 11, 1851

Dear Sir  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I have the pleasure to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
Yours obedient servant,  
J. W. [Name]